



Orbit



M10056_E BlackDiamondEquipment.com

[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE

ORBIT LANTERN/FLASHLIGHT

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the Orbit may cause the user harm.

BATTERIES

The Orbit functions with either 4 AAA alkaline batteries or AAA-size rechargeable batteries. (Sold separately).

When using AAA batteries:

- ◆ Do not mix old and new batteries.
- ◆ Dispose of the used batteries properly.

Battery life will vary depending upon:

- ◆ Battery source used
- ◆ Brand and freshness of batteries
- ◆ Ambient temperature
- ◆ Brightness setting used

INSERTING BATTERIES

Extend the lantern globe and unscrew the base by rotating counterclockwise (Illustration 1).

Slide the case off of the battery compartment and insert 4 AAA batteries (Illustration 2).

Replace the cover by screwing the base clockwise onto the battery compartment (Illustration 3).

OPERATION

The Orbit has 3 modes: Lantern Mode, Flashlight Mode, and Dual Mode.

DoublePower Lantern LED		
MAX	105 LUMENS	12 H
		6 M
MIN	4 LUMENS	70 H
		2 M

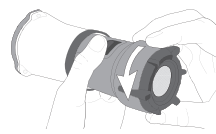


Illustration 1

DoublePower Flashlight LED		
MAX	50 LUMENS	15 H
		11 M
MIN	4 LUMENS	70 H
		3 M

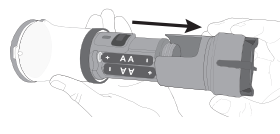


Illustration 2

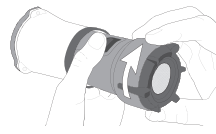


Illustration 3

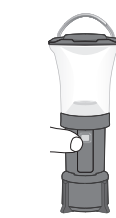
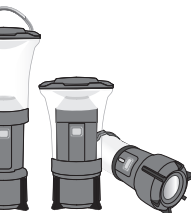


Illustration 4



[FR]

NOTICE D'UTILISATION

LANTERNE/TORCHE ORBIT

IMPORTANT : Veuillez suivre attentivement l'intégralité de la notice. Toute modification du présent produit annule la garantie. Un mauvais usage de la Orbit peut être nocive pour l'utilisateur.

PILES

La Orbit fonctionne soit avec 4 piles alcalines AAA soit 4 piles rechargeables de type AAA (vendues séparément).

Lorsque vous utilisez des piles AAA :

- ◆ Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées.
- ◆ Jeter vos piles usagées dans un conteneur approprié.

La durée de vie des piles varie en fonction de :

- ◆ La source d'énergie utilisée
- ◆ La marque et l'état d'usure des piles
- ◆ La température
- ◆ Le réglage d'intensité utilisé

MISE EN PLACE DES PILES

Dépliez la lanterne et dévissez sa base en tournant celle-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre comme indiqué dans l'illustration 1.

Soulevez le couvercle du boîtier des piles et insérez les 4 piles AAA comme indiqué dans l'illustration 2.

Remplacez le couvercle en vissant la base dans le sens des aiguilles d'une montre sur le boîtier des piles comme indiqué dans l'illustration 3.

FONCTIONNEMENT

La Orbit a 3 modes : le mode Lanterne, le mode Torche et le mode Mixte.

- ◆ Lorsque vous allumez la Orbit une fois les piles mises en place pour la première fois, le mode Lanterne sera le premier mode sélectionné.

◆ Pour allumer la Orbit (et l'éteindre), appuyez sur l'interrupteur central (Illustration 4).

◆ Pour passer au mode Flashlight, cliquez deux fois sur l'interrupteur. La Orbit mémorise le dernier mode sélectionné.

◆ Pour accéder au mode Mixte, cliquez trois fois rapidement. Un double clic à partir du mode Mixte permet d'activer le mode Torche.

◆ Pour régler le niveau d'intensité lumineuse : allumez la Orbit sur n'importe quel mode puis tenez l'interrupteur enfoncé et relâchez lorsque vous avez atteint le niveau d'intensité souhaité. Lorsque le niveau maximal ou minimal d'intensité est atteint, la lumière se met à clignoter puis la séquence s'inverse. La Orbit mémorise le niveau d'intensité sélectionné durant 10 minutes après son extinction.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

Assurez-vous que la lanterne est propre et sèche avant et après chaque utilisation et avant toute période de stockage.

- ◆ **NE PAS** stocker la lanterne encore humide.
- ◆ **NE PAS** chauffer la lanterne pour la sécher.
- ◆ Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la lanterne.
- ◆ **NE PAS** immerger. Laissez sécher à l'air libre.

DYSFONCTIONNEMENT

Si la Orbit ne fonctionne pas :

- ◆ Assurez-vous que les piles sont correctement orientées et qu'elles touchent les contacts.
- ◆ Remplacez les piles.
- ◆ Vérifiez si les contacts et les connexions ne sont pas corrodés et nettoyez si nécessaire.
- ◆ Faites fonctionner l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur local Black Diamond ou le service de garantie de Black Diamond au numéro indiqué.

PIÈCES DE RECHANGE

Certaines pièces de cette lanternes sont remplaçables, veuillez consulter BlackDiamondEquipment.com.

La Orbit de Black Diamond répond aux exigences de la directive CEM (compatibilité électromagnétique) 89/336/CEE.

AVERTISSEMENTS

- ◆ Toute utilisation par des enfants âgés de moins de 12 ans doit être supervisée par un adulte responsable.

◆ Inspectez toujours votre lanterne et vérifiez son bon fonctionnement avant de l'utiliser et, pour faire face aux situations critiques, pensez à emporter une lampe de rechange et un nombre suffisant de piles de rechange.

◆ Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lampes frontales, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un vice caché, l'acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par

conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG

ORBIT LATERNE/TASCHENLAMPE

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Ein unsachgemässer Gebrauch kann zu Verletzungen führen.

BATTERIEN

Die Orbit wird entweder mit 4 AAA-Alkalibatterien oder wiederaufladbaren Batterien derselben Grösse betrieben. (Separat erhältlich.)

Bei der Verwendung von AAA-Batterien beachten Sie:

- ◆ Batterieteyp.
- ◆ Hersteller und Alter der Batterien.
- ◆ Umgebungstemperatur.
- ◆ Helligkeitseinstellungen.

Die Batterielebensdauer hängt von folgenden Faktoren ab:

- ◆ Batterieart.
- ◆ Hersteller und Alter der Batterien.
- ◆ Umgebungstemperatur.
- ◆ Helligkeitseinstellungen.

Einlegen der Batterien

Ziehen Sie das Laternengehäuse auseinander und schrauben Sie die Basis gegen den Uhrzeigersinn ab, wie in Abbildung 1 dargestellt.

Ziehen Sie das Batteriefach aus dem Gehäuse heraus und legen Sie 4 AAA-Batterien ein, wie in Abbildung 2 dargestellt.

Schliessen Sie das Gehäuse, indem Sie die Basis im Uhrzeigersinn auf das Batteriefach aufschrauben, wie in Abbildung 3 dargestellt.

Betrieb

Die Orbit hat drei Betriebsmodi: Laternenmodus, Taschenlampemodus und Dualmodus.

◆ Wenn Sie die Batterien frisch einlegen und die Orbit anschliessend einschalten, befindet sich die Lampe im Laternenmodus.

◆ Um die Orbit ein- und auszuschalten, drücken Sie den Schalter in der Mitte (Abbildung 4).

◆ Um in den Taschenlampemodus zu wechseln, drücken die den Schalter zwei Mal. Die Orbit befindet sich beim Einschalten stets im zuletzt ausgewählten Modus.

◆ Um in den Dualmodus zu wechseln, betätigen Sie den Schalter rasch drei Mal. Ein Doppelklick aus dem Dualmodus aktiviert den Taschenlampemodus.

◆ Die Helligkeit wird reguliert, indem Sie die Orbit in einem beliebigen Modus einschalten und dann den Schalter gedrückt halten. Ist die gewünschte Helligkeit erreicht, lassen Sie den Schalter wieder los. Bei maximale Helligkeitseinstellung blinkt das Licht auf und wird dann wieder gedimmt (und umgekehrt). Die Orbit speichert die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe nach dem Ausschalten der Lampe für 10 Minuten.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass die Laterne sauber und trocken ist.

- ◆ Bewahren Sie die Laterne **NICHT** im feuchtem Zustand auf.
- ◆ Erwärmen Sie die Laterne **NICHT** zum Trocknen.
- ◆ Reinigen Sie die Laterne mit einem feuchten, weichen Tuch.
- ◆ **NICHT** in Wasser eintauchen. Lassen Sie die Lampe an der Luft trocknen.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Orbit nicht funktioniert:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.
- ◆ Tauschen Sie die Batterien aus.
- ◆ Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie diese gegebenenfalls.
- ◆ Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Sollte die Lampe dennoch nicht funktionstüchtig sein, wenden Sie sich unter der angegebenen Telefonnummer an Ihren Black Diamond-Händler vor Ort oder an das Black Diamond Warranty Department.

ERSATZTEILE

Für diese Laterne ist eine Reihe von Ersatzteilen erhältlich. Bitte besuchen Sie BlackDiamondEquipment.com.

Die Black Diamond Orbit erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 89/336/EEC-Richtlinie.

WARNHINWEISE

- ◆ Eine berechnigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- ◆ Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Laterne richtig funktioniert,

